



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

NR-5941 SAP/27.04.2021

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE

CONTRACT DE PRESTARI SERVICII

nr. 9713 data 27/09/2021

1. Partile contractului

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare, a Hotărârii nr. 395/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordul-cadru din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, s-a încheiat prezentul contract de prestare de servicii, între :

1.1. ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI, cu sediul în București, Șos. București – Ploiești, Nr. 8B, Sector 1, tel. 021/224.67.89, fax 021/224.58.62, e-mail: office@alpab.ro, CIF: RO 14008314, Cont: RO57TREZ70121G335000XXXX, deschis la Trezoreria Statului-Sector 1, legal reprezentată de către **Domnul** [redacted] – **Director General**, în calitate de **Achizitor**, pe de o parte,

și

1.2. INSTITUTUL NATIONAL DE CERCETARE-DEZVOLTARE PENTRU ECOLOGIE INDUSTRIALA – ECOIND (denumit în continuare **INCD ECOIND**), cu sediul în București, Drumul Podu Dambovitei, Nr. 71-73, Sector 6, Cod Postal 060652, Telefon: 021/410.03.77, Fax: 021/410.05.75; 021/412.00.42; Email: ecoind@incdecoind.ro, CIF RO 3268360, Înregistrat la Registrul Comertului sub Nr. J40/6851/1999, Cont IBAN: RO79RNCB0076029416390001, deschis la BCR Filiala Sector 5 București, reprezentat legal prin Director General [redacted], în calitate de **Prestator**, pe de alta parte.

2. Definiții

2.1. În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. contract - prezentul contract și toate anexele sale;
- b. achizitor și prestator - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. prețul contractului - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d. servicii - activitățile a căror prestare face obiectul contractului;
- e. forța majoră - potrivit art. 1351 NCC, dacă legea nu prevede altfel sau părțile nu convin contrariul, răspunderea este înlăturată atunci când prejudiciul este cauzat de forță majoră. Forța majoră este orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente:

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134
Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE

războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face mai oneroasă executarea obligațiilor uncia din părți;

g. zi - zi calendaristică; an - 365 de zile.

3. Interpretare

3.1. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2. Termenul "zi" ori "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

4. Obiectul contractului

4.1. Prestatorul se obligă să presteze servicii de prelevare probe ape uzate la Canalul Dragomirești-Chitila, Tronson I, 2 prelevări/lună, de la următoarele puncte de prelevare:

-Intrarea în Canal (NH Dragomirești);

-Punct de descarcarea în raul Dambovită,

în perioada convenită și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

5. Prețul contractului

5.1. Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului platibil prestatorului de către achizitor este de 880,00 lei fără TVA, la care se adaugă TVA 19% în valoare de 167,20 lei, respectiv 1.047,20 lei cu TVA 19% inclus.

5.2. Prețul contractului este ferm, neajustabil, pe întreaga perioadă de derulare a acestuia.

6. Durata contractului

6.1. Durata contractului de prestare a serviciilor de prelevare ape uzate la Canalul Dragomirești-Chitila, Tronson I, 2 prelevări/lună este de la data de 01.05.2021 și până la data de 31.05.2021.

7. Executarea contractului

7.1. Executarea contractului începe de la data semnării lui de către ambele părți.

8. Documentele contractului și ordinea de precedență în interpretare

8.1. Documentele care fac parte integrantă din prezentul contract, sunt:

a) Oferta financiară deliberată în SEAP nr. DA 27846445;

b) Anexa 1;

9. Obligațiile principale ale prestatorului

9.1. Să efectueze serviciile angajate prin prezentul contract în termenele stabilite de comun acord cu achizitorul;

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134
Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE

9.2. Sa poarte raspunderea pentru calitatea si legalitatea serviciilor prestate precum si a conditiilor procedurale pentru astfel de servicii;

9.3. Sa nu cedeze, sub nici o forma, drepturile si obligatiile ce ii revin conform prezentului contract;

9.4. Sa emita o factura fiscala in care se va detalia fiecare serviciu in parte, completandu-se toate rubricile facturii (unitate de masura, cantitate, pret unitar, valoare, TVA, valoare totala), precum si sa intocmeasca documentele justificative conform solicitarilor prevazute in prezentul contract;

9.5. Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor, de siguranta tuturor operatiunilor si metodelor de lucru utilizate, cat si de calificarea personalului folosit pe toata durata contractului.

9.6. Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane și materiale necesare prestării acestora .

10. Obligațiile principale ale achizitorului

10.1. Sa asigure accesul nestigherit al specialistilor la locurile de prelevare a probelor necesare desfasurarii obiectului prezentului contract, dupa caz;

10.2. Sa duca la indeplinire toate masurile stabilite de comun acord cu prestatorul, pentru buna desfasurare a activitatii;

10.3. Sa achite prestatorului serviciile prestate in termenul stabilit la art. 10.6, in baza facturilor fiscale emise si a celorlalte documente justificative;

10.4. Sa puna la dispozitia prestatorului orice facilitati si/sau informatii pe care acesta le-a cerut in legatura cu serviciile ce urmeaza a fi prestate si pe care le considera necesare indeplinirii contractului.

10.5. Achizitorul se obligă să recepționeze serviciile prestate, în condițiile legii, în termenul convenit.

10.6. Achizitorul are obligația de a efectua plata contravalorii serviciilor prestate în termen de 30 de zile de la data înregistrării facturii, factura care va fi emisa după semnarea procesului verbal de recepție .

11. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

11.1. În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul serviciilor întârzie să-și îndeplinească obligațiile asumate prin prezentul contract, acesta are obligația de a plăti ca penalități o sumă echivalentă cu 0,01% din valoarea contractului, pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea obligațiilor.

11.2. În cazul în care achizitorul nu își onorează obligațiile în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,01% din plata neefectuată.

11.3. Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului, fără nicio compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru prestator. În acest caz, prestatorul are dreptul

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE

de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

Clauze specifice

12. Prelevarea probelor, predarea și decontarea serviciilor

- 12.1. Probele vor fi prelevate de către Prestator, în conformitate cu prevederile din Anexa 1, la prezentul contract .
- 12.2. Rezultatele determinarilor analitice efectuate de către executant se notifică în "Rapoarte de încercare" și se predau Achizitorului.
- 12.3. Facturarea și decontarea serviciilor se fac în baza Rapoartelor de încercare eliberate de prestator și vor fi expediate achizitorului prin e-mail și serviciile postale de curierat.
- 12.4. Adresa de corespondență/de transmitere a rapoartelor de încercare și a facturilor fiscale: localitatea București, Sos. București-Ploiești, Nr.8B, Sector 1, Telefon: 021.224.58.60, E-mail: office@alpab.ro, persoana de contact: Roxana Balcu.

13. Alte responsabilități ale prestatorului

13.1.(1). Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat și în conformitate cu propunerea sa tehnică.

(2). Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

13.2. Prestatorul este pe deplin responsabil pentru execuția serviciilor. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

13.3. Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricăror reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate, etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu prestarea serviciilor și daune interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de achizitor. Serviciile prestate în baza contractului, vor respecta standardele de calitate specifice serviciului prestat.

14. Alte responsabilități ale achizitorului

14.1. Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut în propunerea tehnică și pe care le consideră necesare îndeplinirii contractului.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE

15. Începere, finalizare

15.1. Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor de la data semnării contractului.

15.2. Nu se acceptă prelungirea duratei contractului, cu excepția cazurilor de forță majoră.

16. Modalități de plată

16.1. Plata serviciilor prestate se efectuează prin ordin de plată în contul Prestatorului deschis la Trezoreria Statului., în baza facturilor fiscale emise de către Prestator și acceptate de către Achizitor, după semnarea de către ambele părți, fără obiecțiuni, a Procesului Verbal de recepție a serviciilor.

16.2. Factura fiscală se va emite după semnarea, de către Achizitor a Procesului Verbal de recepție a serviciilor.

16.3. Plata facturilor se va face după verificarea și recepția serviciilor de către achizitor, în termen de 30 zile de la înregistrarea facturilor la sediul ALPAB.

17. Forta majora

17.1. Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

17.2. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

17.3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

17.4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

17.5. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

17.6. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 10 zile, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

18. Incetarea / Rezilierea contractului

18.1. Prezentul contract încetează, în condițiile legii, în următoarele cazuri:

- a) prin acordul ambelor părți;
- b) la data stabilită prin prezentul contract;
- c) în cazul neexecutării obligațiilor așa cum au fost prevăzute în prezentul contract;
- d) în cazul apariției unui caz fortuit sau de forță majoră care fac imposibilă aducerea la îndeplinire a prezentului contract;
- e) în cazul falimentului/desființării uneia sau ambelor părți.

18.2. Părțile sunt îndreptățite să procedeze la rezilierea contractului în următoarele situații:

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE

a) neexecutarea de către una dintre acestea a obligațiilor contractuale;

b) dacă în termen de 30 de zile calendaristice de la data notificării intenției de amendare a contractului părțile nu ajung la o înțelegere comună în legătură cu modificarea și/sau cu completarea acestuia.

18.3. Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor prezentului contract o va notifica celeilalte părți, cu cel puțin 5 zile înainte de data la care încetarea urmează să-și producă efectele.

18.4. Încetarea prezentului contract nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.

18.5. Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a denunța în mod unilateral contractul de prestari servicii în cel mult 5 zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale, astfel încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public.

19. Soluționarea litigiilor

19.1. Achizitorul și Prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

19.2. Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești competente din România.

20. Limba care guvernează contractul

20.1. Limba care guvernează contractul este limba română.

21. Comunicări

21.1.(1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

21.2. Comunicările între părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

22. Clauze de confidențialitate și protecția datelor cu caracter personal

22.1. Părțile sunt conștiente de faptul că normele europene din Regulamentul 679/2016 se aplică oricărui operator de date sau împuternicit situat în Uniunea Europeană și oricărei persoane care prelucrează date cu caracter personal ale persoanelor vizate situate în Uniunea Europeană sau care le furnizează servicii. Prin urmare, Părțile confirmă respectarea deplină a următoarelor prevederi, inclusiv dar fără a se limita la: capacitatea de a respecta drepturile persoanelor vizate privind ștergerea, corectarea sau transferul informațiilor personale;

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134
Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE

- informarea în caz de breșă de date a tuturor destinatarilor relevanți, într-un interval maxim de 72 ore și, în cazul Prestatorului nu mai târziu de 24 ore de la momentul în care o astfel de încălcare a securității datelor a ajuns în atenția acestuia;
- îndeplinirea tuturor îndatoririlor obligatorii privind documentarea conformării cu Regulamentul 679/2016.

22.2. Părțile pot utiliza datele personale ale semnatarilor în limita contractului pe care îl au încheiat, acesta fiind baza legală a prelucrării. Orice prelucrare suplimentară sau în alt scop, incompatibil cu scopul inițial, va face obiectul unui acord separat de prelucrare a datelor, încheiat între Părți. De asemenea, perioada de stocare a datelor personale prelucrate prin contract este limitată la perioada corespunzătoare realizării obiectului principal al contractului.

22.3. Datele cu caracter personal schimbate între Părți nu pot deveni accesibile sau comunicate unor terțe părți neautorizate sau puse la dispoziție spre utilizare într-un alt mod. Prin urmare, Părțile vor lua toate măsurile tehnice și în special organizatorice necesare, în ceea ce privește obligațiile asumate prin această clauză:

- vor împiedica persoanele neautorizate să obțină acces la sistemele de prelucrare a datelor cu care sunt prelucrate sau utilizate datele cu caracter personal;
- vor preveni utilizarea fără autorizație a sistemelor de prelucrare a datelor
- se vor asigura că persoanele care au dreptul să utilizeze un sistem de prelucrare a datelor au acces numai la datele la care au Drept de acces și că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în cursul prelucrării sau utilizării și după stocare;
- se vor asigura că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în timpul transmiterii electronice sau transportului și că este posibil să verifice și să stabilească către care organisme se dorește să se efectueze transferul datelor cu caracter personal prin mijloace de transmitere a datelor;
- se vor asigura că pot verifica și stabili dacă și de către cine au fost introduse, modificate sau eliminate datele cu caracter personal în/din sistemele de prelucrare a datelor;
- se vor asigura că, în cazul unei acțiuni de prelucrare a datelor cu caracter personal, datele sunt prelucrate strict în conformitate cu prezentul contract încheiat între Părți;
- se vor asigura că datele cu caracter personal sunt protejate de distrugere sau pierdere accidentală se vor asigura că datele colectate în scopuri diferite pot fi prelucrate separat.

23. Amendamente

23.1. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, în condițiile prevăzute de legislația în vigoare.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134
Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București
Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE

24. Legea aplicabilă contractului

24.1. Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie prezentul contract în 2(două) exemplare, câte 1(unul) pentru fiecare parte.

Achizitor,

ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI
ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Director General,
[Redacted]

Director Economic,
[Redacted]

Viză C.F.P.P.,

Sef Serviciul Finaciar-Buget
[Redacted]



Avizat pentru legalitate,

Sef Birou Juridic, Evidenta Patrimoniului,
[Redacted]

Șef Serviciu Achiziții Publice
[Redacted]

Prestator,

INCD ECOIND

Director General,
[Redacted]

Contabil Șef,
[Redacted]

Director Tehnic Administrativ,
[Redacted]

Sef Compartiment Plan Tehnic,
[Redacted]

Sef Laborator AINS,
[Redacted]

Sef Laborator Biol,
[Redacted]

Jurist,
[Redacted]